



## **МЕМОРАНДУМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ**

**МЕЖДУ**

**ГОРОДОМ ВЛАДИМИРОМ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**И ЛЕНИНСКИМ РАЙОНОМ ГОРОДА МИНСКА  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**



## Меморандум о сотрудничестве

между муниципальным образованием город Владимир Российской Федерации  
и Ленинским районом города Минска Республики Беларусь

Муниципальное образование город Владимир с одной стороны и Ленинский район города Минска с другой стороны, далее именуемые Стороны,

**проявляя** взаимную заинтересованность в развитии двусторонних отношений на долгосрочной основе и желая создать для этого соответствующие организационные, экономические, правовые и иные необходимые условия,

**принимая во внимание** научно-технический, производственный и культурный потенциал города Владимира и Ленинского района города Минска,

**признавая**, что расширение взаимовыгодного сотрудничества отвечает интересам населения и способствует развитию города Владимира и Ленинского района города Минска, договорились о нижеследующем;

### Статья 1

Стороны строят свои отношения на принципах равноправия и добровольного партнерства, доверия и уважения, взаимной выгоды и обоюдной ответственности за выполнение положений настоящего Меморандума и достигнутых на его основе договоренностей.

### Статья 2

Стороны создают условия для установления и расширения сотрудничества между организациями, находящимися на территории города Владимира и Ленинского района города Минска, вне зависимости от их форм собственности и ведомственной подчиненности.

### Статья 3

Настоящий Меморандум имеет главной целью укрепление взаимодействий между Сторонами посредством обмена информацией, технологиями, опытом, а также путем развития совместных программ.

### Статья 4

Стороны договорились содействовать развитию и расширению двухстороннего сотрудничества:

- в торгово-экономической и научно-технической областях;
- в области инвестиционной деятельности;
- в области культуры, воспитания молодежи, образования, спорта, туризма;

Стороны согласились, что перечень областей сотрудничества не является исчерпывающим, по договоренности сторон может уточняться и дополняться.

#### Статья 5

В рамках настоящего Меморандума Стороны могут:

- проводить взаимные консультации, семинары, конференции, выставки;
- осуществлять обмен делегациями в целях изучения опыта в различных областях жизнедеятельности городов;
- определять другие направления сотрудничества по взаимной договоренности.

#### Статья 6

Изменения и дополнения в настоящий Меморандум вносятся по согласованию Сторон.

#### Статья 7

Настоящий Меморандум вступает в силу с момента его подписания и действует до тех пор, пока одна из Сторон не выразит желание аннулировать настоящий Меморандум.

Если одна из Сторон сочтет необходимым аннулировать настоящий Меморандум, она должна предварительно уведомить об этом другую сторону не менее чем за месяц.

#### Статья 8

Стороны рассмотрят возможность заключения Договора о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве.

Меморандум подписан в городе Минске,

« 09 » сентября 2017 года в двух экземплярах на русском языке.

За город Владимир  
Российская Федерация

  
Начальник управления  
культуры и туризма  
администрации города Владимира  
А.А. Ведехина

За Ленинский район  
города Минска  
Республика Беларусь

  
Глава администрации  
Ленинского района  
г.Минска  
П.Н. Шостак